



Abteilung 29
Landesagentur für Umwelt
Amt für Gewässerschutz

Ripartizione 29
Agenzia provinciale per l'ambiente
Ufficio tutela acque

Prot. Nr. 29.4

62.05.01/ 2407

Ihr Z. / Vs. rif.

Bozen / Bolzano,

Sachbearbeiter
Technico incaricato

p.i. Werner Strobl / fc

Telefon / Telefono

(0039) 0471 411871



An Eco-Center AG
Rechtes Eisackufer 21/A

Spett.le Eco-Center Spa
Lungo Inarco Destro 21/A

39100 **BOZEN**39100 **BOLZANO**

u.z.K. An den
Bürgermeister der Gemeinde

e. p.c. Al sindaco
del comune di

39050 **JENESIEN**39050 **San Genesio**

u.z.K. An das
Labor für Wasseranalysen

e.p.c. Al
Laboratorio analisi acqua

Im Hause**Sede**

**Kläranlage Afing (500 EW), Gemeinde
Jenesien - Ermächtigung zur Ableitung der
Abwässer**

**Impianto di depurazione Avigna (500 ab. eq.)
Comune di San Genesio - autorizzazione allo
scarico delle acque reflue**

Nach Einsichtnahme in das Gutachten des Amtes
für Gewässerschutz vom 13.05.1998 zur
Bauabnahme der Kläranlage Afing;

Visto il parere dell'Ufficio tutela acque del
13.05.1998 in merito al collaudo dell'impianto di
depurazione di Avigna;

Nach Einsicht in die Ermächtigung zur Ableitung
der geklärten Abwässer vom 17.02.2005;

Vista la autorizzazione allo scarico delle acque
depurate del 17.02.2005;

Nach Einsicht in das Schreiben der Eco-Center AG
vom 2.05.2006, mit welchem diese um die
Übertragung der Inhaberschaft der Ermächtigung
ansucht, nachdem die Gemeinde Jenesien den
Betrieb der Kläranlage Afing der Eco-Center AG
übertragen hat;

Vista la lettera dell'Eco-Center del 02.05.2006, con
la quale viene richiesto la variazione di titolarità
dell'autorizzazione, considerato che il comune di
San Genesio ha dato in gestione il depuratore di
Avigna;



Nach Einsichtnahme in den Art. 39 des Landesgesetzes Nr. 8 vom 18.06.2002;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 419/29.12 vom 09.07.2002, betreffend die Übertragung von Verwaltungsbefugnissen eigener Zuständigkeit an den Direktor des Amtes für Gewässerschutz,

erteilt das Amt für Gewässerschutz der Eco-Center AG die

Ermächtigung

für die Ableitung der Abwässer der Kläranlage Afing in den Afinger Bach, jedoch unter folgenden Bedingungen:

1. Am Ablauf sind die Emissionsgrenzwerte gemäß der Anlage B des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8 stets einzuhalten.
2. Gemäß Artikel Nr. 41 des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8, ist der Inhaber der Ableitung verpflichtet, Unterbrechungen des regulären Betriebs der Anlagen infolge unvorhergesehener Schäden, wegen außerordentlicher Instandhaltung oder aus anderen Gründen dem Amt für Gewässerschutz unverzüglich zu melden. Innerhalb von 48 Stunden nach der Meldung laut dem obgenannten Absatz muss dem Amt für Gewässerschutz mitgeteilt werden, welche Sofortmaßnahmen ergriffen wurden, um die Verunreinigung oder Verunreinigungsgefahr einzuschränken oder nicht zu vergrößern. Es muss weiters ein Programm mit den durchzuführenden Maßnahmen und mit Angabe für die Wiederaufnahme eines ordnungsgemäßen Betriebes der Anlagen erforderlichen Zeit vorgelegt werden.
3. Gemäß Absatz 6 des Art. Nr. 41 des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8 muss der Betreiber die Ergebnisse der Analysen und der anderen Kontrollen in eigene Register eintragen oder auf Datenträger speichern, für mindestens 3 Jahre aufbewahren und der Kontrollbehörde zur Verfügung stellen. Die laut Anhang I vorgesehenen Messungen und Analysen sind 1 mal pro Monat durchzuführen. Die Daten sind an das Amt für Gewässerschutz zu übermitteln.
4. Für den Nachweis der ordnungsgemäßen Entsorgung der gefährlichen und nicht

Visto l'art. 39 della legge provinciale n. 8 del 18.06.2002;

Visto il decreto del Direttore di ripartizione n. 419/29.12 del 9.07.2002, concernente la delega di funzioni amministrative di propria competenza al Direttore dell'Ufficio tutela acque,

l'Ufficio tutela acque alla Eco-Center Spa la

autorizzazione

allo scarico delle acque reflue dall'impianto di depurazione di Avigna nel rio Avigna alle seguenti condizioni:

1. Allo scarico devono essere sempre rispettati i valori limite di emissione dell'allegato B della Legge Provinciale del 18.06.2002, n. 8.
2. Ai sensi dell'art. 41 della Legge provinciale del 18.06.2002, n. 8, è fatto obbligo al titolare dello scarico, di dare immediata notizia all'Ufficio tutela acque delle interruzioni del regolare esercizio degli impianti dovute a guasti accidentali, a manuzione straordinaria o ad altro inconveniente. Entro le 48 ore successive alla comunicazione sopracitata deve essere data comunicazione all'Ufficio tutela acque degli interventi urgenti attuati per non aggravare o contenere la situazione di inquinamento o di pericolo di inquinamento e del programma indicante gli interventi da attuare ed i tempi necessari per il ripristino del corretto funzionamento degli impianti stessi.
3. Ai sensi del comma 6 dell'art. 41 della Legge Provinciale del 18.06.2002, n. 8 il gestore è tenuto a curare la registrazione dei risultati delle analisi e degli altri controlli su appositi registri o su opportuni supporti informatici, a conservarli per un periodo di almeno tre anni e a metterli a disposizione dell'autorità di controllo. Le misurazioni e le analisi di cui all'allegato I, devono essere effettuate 1 volta al mese. I dati devono essere inviati all'Ufficio tutela acque.
4. A comprova del regolare smaltimento dei rifiuti pericolosi e non pericolosi, deve essere



gefährlichen Abfälle muss ein Register gemäß L.G. Nr. 4 vom 26.05.2006 geführt werden.

5. Im Sinne des Art. 42 des L.G. Nr. 8/02 ist der Betreiber der Kläranlage Afing ermächtigt, Stoffe, die aus der Behandlung des kommunalen Abwassers stammen und für eine weitere Behandlung vor der Wiederverwertung oder der Entsorgung bestimmt sind, bei ermächtigten Kläranlagen unter Einhaltung der folgenden Bedingungen anzuliefern:

- Die tägliche Anlieferungsmenge und der Zeitpunkt ist mit den Betreibern der Kläranlage zu vereinbaren;
- Der Transport muss gemäß den Bestimmungen des L.G. Nr. 4 vom 26.05.2006 durchgeführt werden;
- Die eventuellen weiteren Vorschriften und Bedingungen, die von den Betreibern der Kläranlagen festgesetzt werden, sind einzuhalten;

Gegen die Ablehnung der Ermächtigung oder gegen die in der Ermächtigung enthaltenen Vorschriften kann innerhalb von 30 Tagen ab Zustellung des Bescheides Rekurs beim UVP – Beirat laut Artikel 12 des Landesgesetzes vom 24. Juli 1998, Nr. 7 in geltender Fassung, eingereicht werden

Mit freundlichen Grüßen

tenuto un apposito registro ai sensi della L.P. n. 4 del 26.05.2006.

5. Ai sensi dell'art. 42 della L.P. n. 8/02 il gestore dell'impianto di depurazione di Avigna è autorizzato a conferire agli impianti di depurazione autorizzati i materiali derivanti dal trattamento di acque reflue urbane destinati a subire un'ulteriore fase di trattamento prima di essere riutilizzati o smaltiti, nel rispetto delle seguenti condizioni:

- I quantitativi giornalieri e gli orari di conferimento devono essere preventivamente concordati con i gestori degli impianti stessi;
- Il trasporto deve essere effettuato nel rispetto delle disposizioni della L.P. n. 4 del 26.05.2006;
- Vanno rispettate le eventuali ulteriori prescrizioni e condizioni definite dai gestori degli impianti di depurazione;

Si fa presente che avverso la mancata autorizzazione o le prescrizioni contenute nel presente atto è ammesso ricorso, entro 30 giorni dalla notifica del provvedimento, al Comitato VIA di cui all'articolo 12 della legge provinciale 24 luglio 1998, n. 7 e successive modifiche.

Distinti saluti

DER STELLVERTRETENDE AMTSDIREKTOR

IL DIRETTORE SOSTITUTO DELL'UFFICIO

p.i. Robert Faes

